

Bundesversammlung

Assemblée fédérale

Assemblea federale

Assamblea federala



Tagesordnung für Dienstag, 16. März 2010

Ordre du jour du mardi 16 mars 2010

Ordine del giorno di martedì 16 marzo 2010

STÄNDERAT

CONSEIL DES ETATS

CONSIGLIO DEGLI STATI

10. Sitzung; Beginn: 08.15 – 13.00 Uhr

10ème séance; Ouverture: 08.15 – 13.00 h

10a seduta; Inizio: ore 08.15 – 13.00

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB <input type="checkbox"/> FD	Kat. cat. Cat.
274/	06.476	n	Pa.Iv. Fasel. Ein Kind, eine Zulage lv.pa. Fasel. Un enfant, une allocation lv.pa. Fasel. Un bambino, un assegno	Differenzen Divergences Divergenze	SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Frick		
	09.4032	s	Po. Berberat. Eidgenössisches Fähigkeitszeugnis für Busfahrerinnen und Busfahrer im öffentlichen Verkehr und Herabsetzung des Alters für den entsprechenden Führerausweis Po. Berberat. Création d'un certificat fédéral de capacité dans le domaine de la conduite des bus de transport public et abaissement de l'âge de conduite Po. Berberat. Istituzione di un attestato federale di capacità per la guida di autobus di linea e abbassamento dell'età di guida			EVD DFE DFE			
	10.3006	s	Mo. SiK-SR. Änderung des Zivildienstgesetzes Mo. CPS-CE. Modification de la loi fédérale sur le service civil Mo. CPS-CS. Modifica della legge federale sul servizio civile		SiK CPS CPS	EVD DFE DFE	Frick		

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD	Kat. cat. Cat.
56/	09.063	s	Militärgesetz. Änderung Loi fédérale sur l'armée et l'administration militaire. Modification Legge militare. Modifica	Differenzen Divergences Divergenze	SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Altherr		
	09.3609	n	Mo. Nationalrat (Eichenberger). Verfeinerte Massnahmen bezüglich Nichtrekrutierung sowie Ausschluss aus der Armee Mo. Conseil national (Eichenberger). Mesures plus pointues en matière de non-recrutement ou d'exclusion de l'armée Mo. Consiglio nazionale (Eichenberger). Misure più particolareggiate in materia di non reclutamento e di esclusione dall'esercito		SiK-SR CPS-CE CPS-CS	VBS DDPS DDPS	Frick		
	09.4081	s	Mo. Hess. Erhöhte Bereitschaft für den Luftpolizeidienst auch ausserhalb der normalen Arbeitszeiten Mo. Hess. Garantir la disponibilité opérationnelle du service de police aérienne en dehors des heures de travail normales Mo. Hess. Prontezza più elevata per il servizio di polizia aerea anche al di fuori die normali orari di lavoro			VBS DDPS DDPS			
	09.4332	s	Mo. Gutzwiller. Handeln statt klagen. Die Mängel der Armee endlich beheben Mo. Gutzwiller. Carences de l'armée. Halte aux doléances, place à l'action Mo. Gutzwiller. Agire invece di lamentarsi. Eliminare finalmente le carenze dell'esercito))))))		VBS DDPS DDPS			
	09.4333	s	Mo. Schwaller. Handeln statt klagen. Die Mängel der Armee endlich beheben Mo. Schwaller. Carences de l'armée. Halte aux doléances, place à l'action Mo. Schwaller. Agire invece di lamentarsi. Eliminare finalmente le carenze dell'esercito))))))		VBS DDPS DDPS			
	09.3992	s	Ip. Schwaller. Konzeptlose Hektik in der Armee Ip. Schwaller. Agitation brouillonne à l'armée Ip. Schwaller. Agitazione febbrile nell'esercito			VBS DDPS DDPS			
	10.004	ns	Jahresbericht 2009 der GPK und der GPDel Rapport annuel 2009 des CdG et de la DélCdG Rapporto annuale 2009 della CdG e della DelCdG			Parl Parl Parl	Janiak, Hêche, Briner, Stadler		
161/	08.309	s	Kt.Iv. SG. Abschaffung der Pauschalbesteuerung für Ausländer. Gleichbehandlung mit Schweizer Steuerpflichtigen Iv.ct. SG. Suppression de l'imposition forfaitaire pour les étrangers. Egalité de traitement avec les contribuables suisses Iv.ct. SG. Soppressione dell'imposizione forfettaria per stranieri. Parità di trattamento con i contribuenti svizzeri		WAK CER CET		Schweiger		